

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87/88 (1926)  
**Heft:** 14

## Wettbewerbe

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

## Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

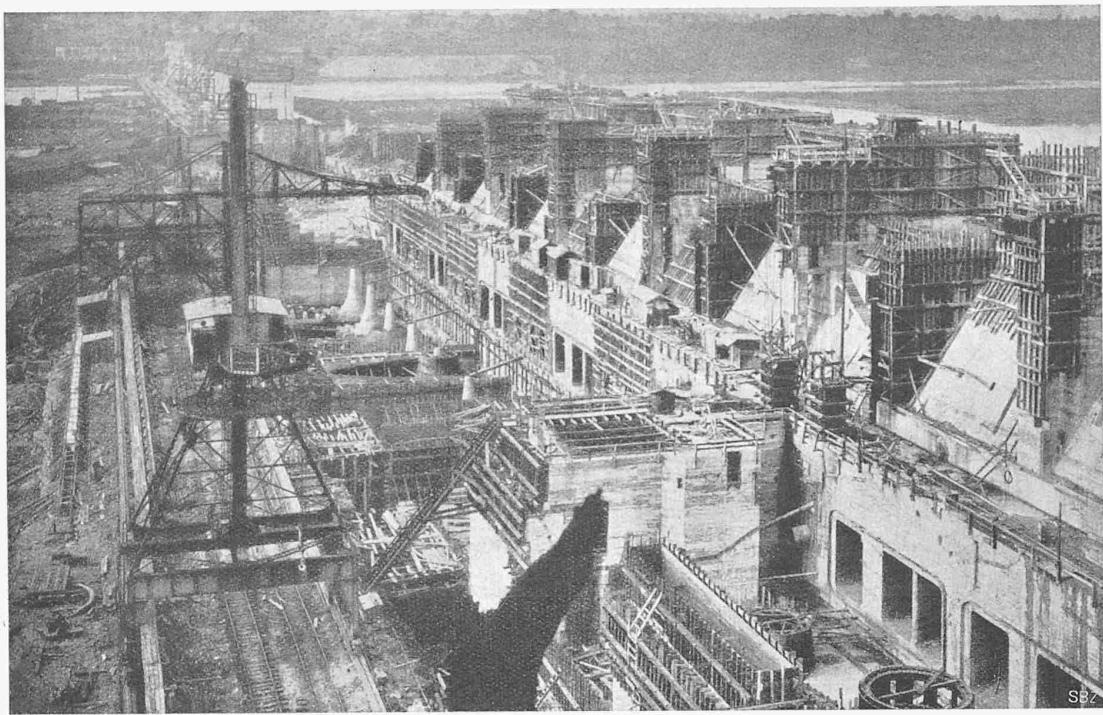


Abb. 7. Blick auf die Baustelle des Maschinenhauses; rechts die Turbinen-Einläufe.

*5. Wirtschaftliches.*

Es muss den ausgezeichneten Fundament-Verhältnissen zugeschrieben werden (harter blauer Kalkstein), wenn die Baukosten trotz reichlicher Bemessung aller Objekte verhältnismässig niedrig sind. Die Bausumme ist mit 260 Millionen Fr. veranschlagt und ergibt bei 610000 installierten PS 425 Fr. pro Einheit. Die konstante Jahresleistung ist auf 700 Millionen kWh geschätzt, die totale, zusammen mit der nicht konstanten Leistung, auf 2190 Millionen kWh. Bei Annahme von 15% des Baukapitals für Verzinsung, Unterhalt, Betrieb und Abschreibung ergibt sich die Jahresausgabe zu 39 Mill. Fr. oder zu 5,6 Cts./kWh für konstante und 1,8 Cts./kWh gemischte Leistung. Diese Preise würden unter den heutigen Verhältnissen in der Schweiz als billig betrachtet. Für Amerika stellen sie sich noch günstiger, da sie, im Verhältnis zu den Lebenskosten, nur mit etwa 60 bis 70% der obigen Werte genommen werden müssen.

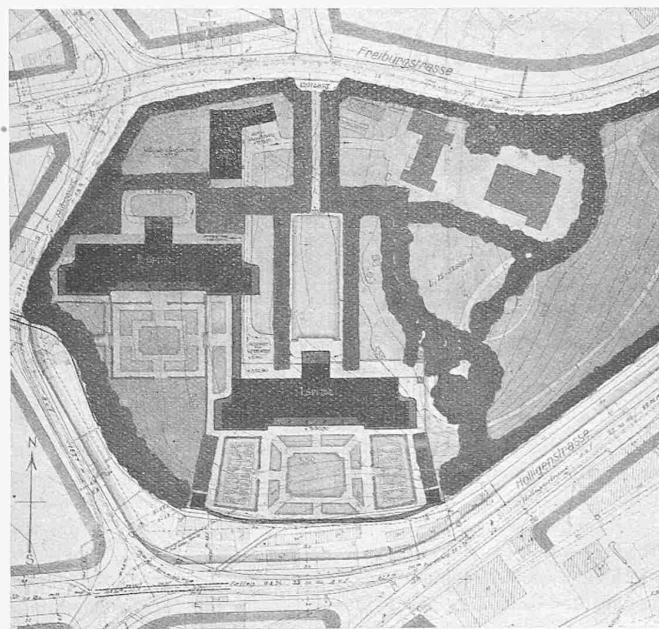
der erzeugten Kraft geschehen soll. Die Entscheidung darüber liegt beim Kongress, und dieser ist seit vier Jahren hoffnungslos gespalten in der Frage Privat- oder Staatsbetrieb. Was eine Geschäftsfrage sein sollte, ist zu einem grossen politischen Argument geworden. Da eine Einigung heute nicht abzusehen ist, wird der Präsident wohl die Ingenieuroffiziere der Armee mit der vorläufigen Verwaltung des Betriebes beauftragen.

Die Arbeiterfürsorge war ausgezeichnet. Spitäler und Schulen wurden an Ort und Stelle gebaut. Ledige Arbeiter wohnten je zwölf Mann zusammen in gut gebauten Baracken. Für verheiratete Arbeiter wurden kleine Zweifamilienhäuser mit Gärten gebaut und ohne Gewinn vermietet. Bei Vollbetrieb waren 5000 Mann Tag und Nacht in drei achtstündigen Schichten beschäftigt. An Sonn- und Feiertagen wurde nur im Notfalle gearbeitet.

Birmingham, April 1925.

**Wettbewerb für das Lory-Spital in Bern.**

Die Inselkorporation in Bern ist in der glücklichen Lage, aus dem ihr im Jahre 1909 zugefallenen Lory-Legat im Betrage von 3,4 Mill. Fr. Erweiterungsbauten für das Inselspital vornehmen zu können. Die Bestimmung des Testators, dass das Legat nicht durch die Kosten des Betriebs in Anspruch genommen werden dürfe, hat das Spital, das unter beträchtlichen Betriebsdefiziten zu leiden hatte, lange daran gehindert, an die Erstellung der Neubauten zu schreiten. Als dann im April 1923 das Berner Volk die Mittel für den Betrieb eines Erweiterungsbau für 70 bis 80 Betten genehmigt hatte, eröffnete der Verwaltungsausschuss der Inselkorporation unter den bernischen Architekten einen Wettbewerb zur Erlangung von Plänen für ein „Lory-Spital“. Als Bauplatz ist der südwestliche Teil der benachbarten Engländerhubel-Besitzung in Aussicht genommen, die die Korporation vorsorglicherweise schon im Jahr 1919 aus dem Lory-Legat käuflich erworben hat, und deren umgebautes Wohnhaus seit vier Jahren als Erholungsheim für Patienten des Inselspitals dient. Das Lory-Spital soll nach den Verfügungen des Testators in erster Linie dazu bestimmt sein, die Patienten aufzunehmen, die wegen Platzmangel oder aus andern Gründen von den Abteilungen



Lory-Spital in Bern. — Lageplan zum Ausführungs-Entwurf, 1: 2500.

Die Kraftabgabe wird im Herbst beginnen.<sup>1)</sup> Drei Einheiten sind installiert, an fünf weiteren wird gearbeitet. Allerdings werden Schalt- und Verteil-Anlage, die getrennt vom Maschinenhaus auf dem linken Ufer errichtet werden, auf jenen Zeitpunkt nicht fertiggestellt sein, doch wird der Betrieb trotzdem aufgenommen werden können. Die Staumauer ist beendet bis auf Ueberfallhöhe, es verbleibt nur die Fertigstellung der Brücke, der Schleusen und die Montage der Schützen.

Es ist heute noch nicht bestimmt, was mit dem fertiggestellten Werke und

<sup>1)</sup> Die Anlage ist seit 1. Oktober 1925 in Betrieb.

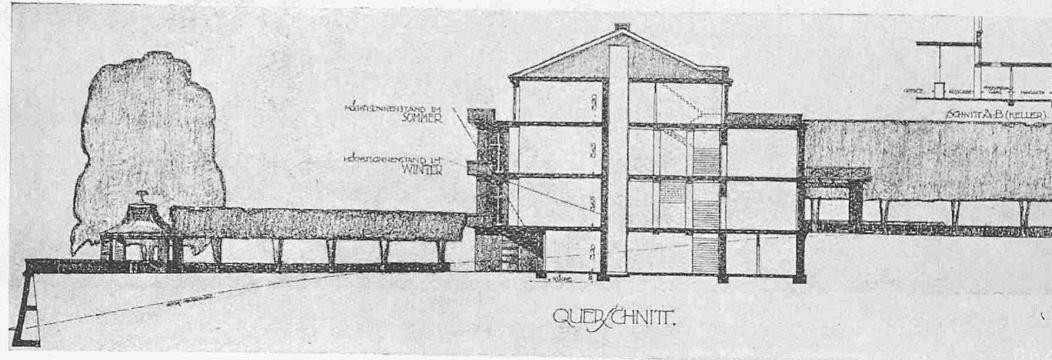
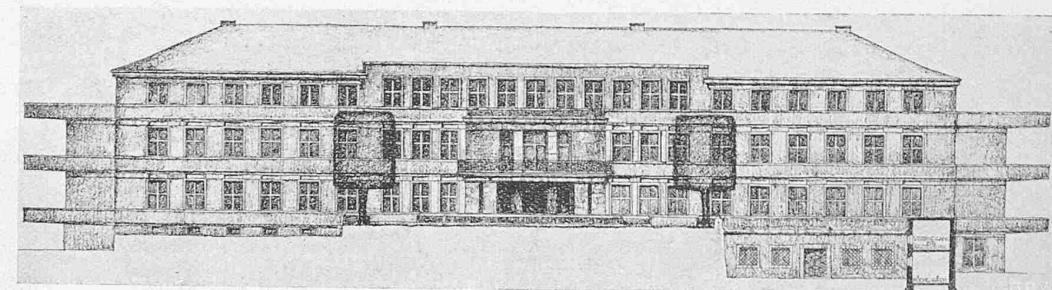
des Inselspitals zurückgewiesen werden müssen. Die statistischen Erhebungen zeigen, dass dies bisher hauptsächlich für Patienten mit chronischen Erkrankungen der Atmungs- und Zirkulationsorgane der Fall war. Die Erfüllung jener Bestimmung bedingt somit für die Gebäude eine möglichst sonnige Lage, was bei der Auswahl des Bauplatzes massgebend war und auch für die Orientierung der Gebäude (möglichst viel Nachmittagssonne) wegleitend sein soll. Chronische Kranke bedürfen ferner weiter Tagräume und reichlicher Kommoditäten, wie Veranden für Sonnenbestrahlung vor den einzelnen Zimmern, Liegehalle und Gartenanlage. Für die erste Bauetappe sollen rund  $1\frac{1}{2}$  Mill. Fr. aufgewendet werden.

Der erste Wettbewerb<sup>1)</sup> zeigte kein befriedigendes Ergebnis, sondern brachte lediglich eine Abklärung bezüglich der günstigsten Lage der Gebäude. Auf Wunsch der ausschreibenden Behörde sahen wir denn auch von der üblichen Darstellung der prämierten Entwürfe ab. Unter den fünf Preisträgern, den Architekten Rybi & Salchli in Bern, Salvisberg & Brechbühl in Bern, Hans Wildbolz in Biel, Saager & Frey und Robert Saager in Biel und Zeerleder & von Ernst in Bern, veranstaltete darauf die Inselkorporation einen zweiten, engen Wettbewerb, aus dem die Entwürfe hervorgegangen sind, die in dieser und der folgenden Nummer zur Darstellung gelangen. Infolge der Abklärung, die das Programm der Bauaufgabe durch den ersten Wettbewerb gefunden hat, ist es natürlich, dass die allgemeine Disposition der einzelnen Projekte im ganzen nicht sehr verschiedenartig ausgefallen ist. Auch hinsichtlich der Stellung der einzelnen Gebäude weisen die verschiedenen Entwürfe nur geringe Unterschiede auf. Wir können uns somit auf die Wiedergabe des Lageplans des in den ersten Rang gestellten Entwurfs beschränken. Im übrigen entnehmen wir dem Bericht des Preisgerichts die folgenden Ausführungen.

<sup>1)</sup> Siehe das Ergebnis dieses ersten Wettbewerbes in Band 84, Seite 270, 24. November 1924.

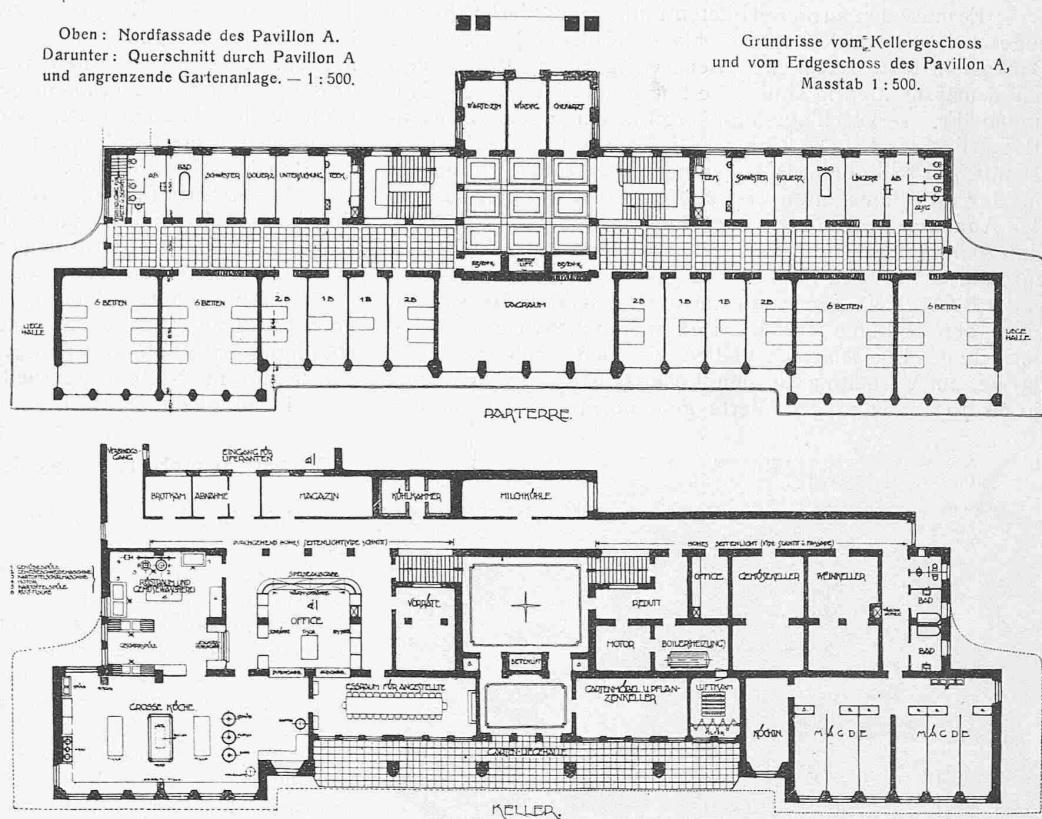
## ZWEITER, ENGERER WETTBEWERB FÜR DAS LORY-SPITAL IN BERN.

Zur Ausführung bestimmter Entwurf (Nr. 2) der Architekten Salvisberg und Brechbühl in Bern.



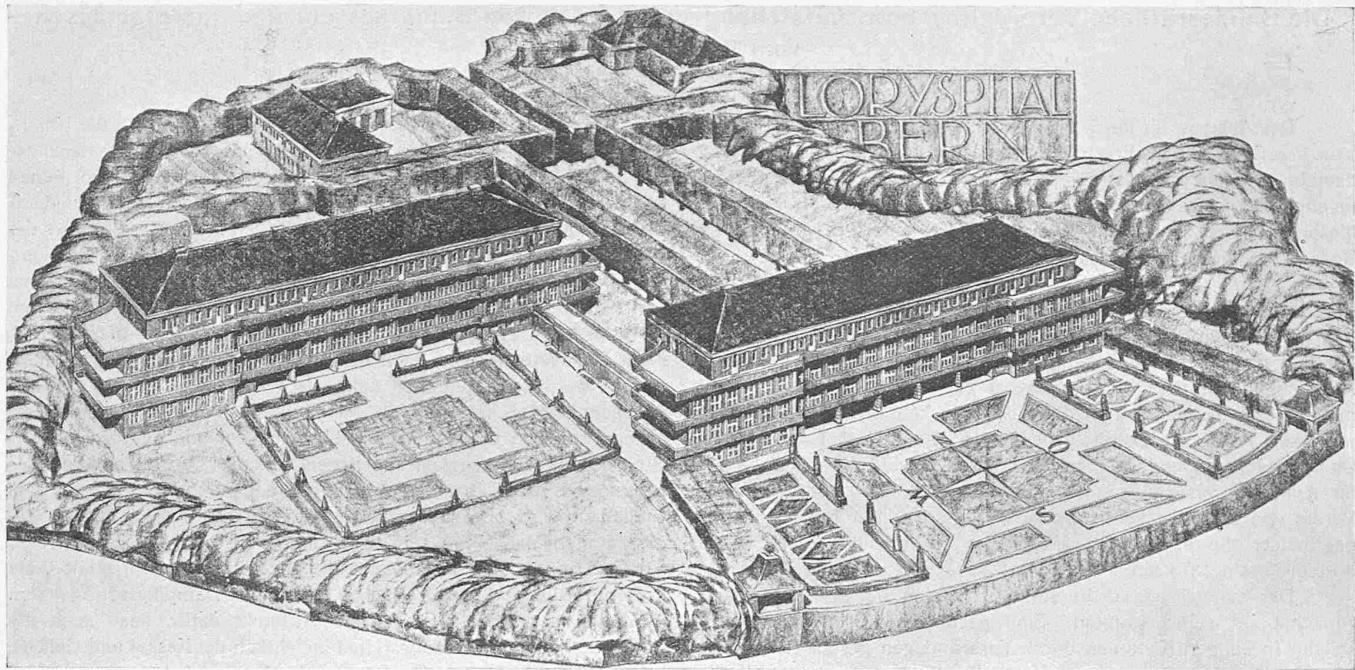
Oben: Nordfassade des Pavillon A.  
Darunter: Querschnitt durch Pavillon A  
und angrenzende Gartenanlage. — 1:500.

Grundrisse vom Kellergeschoß  
und vom Erdgeschoß des Pavillon A,  
Masstab 1:500.



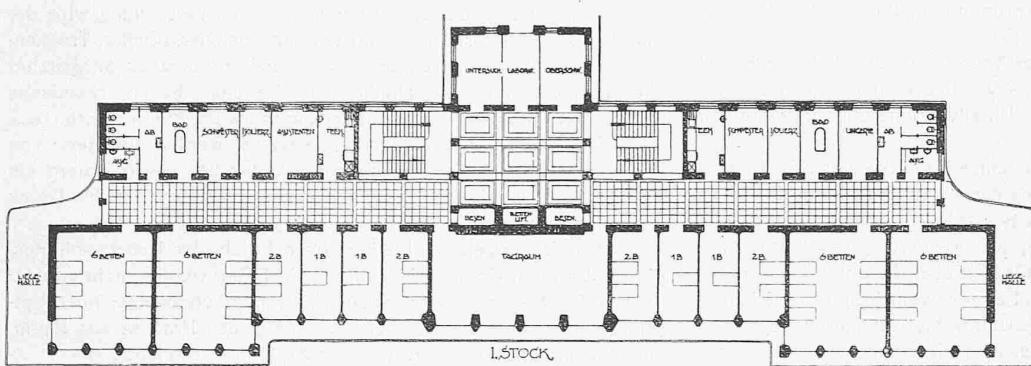
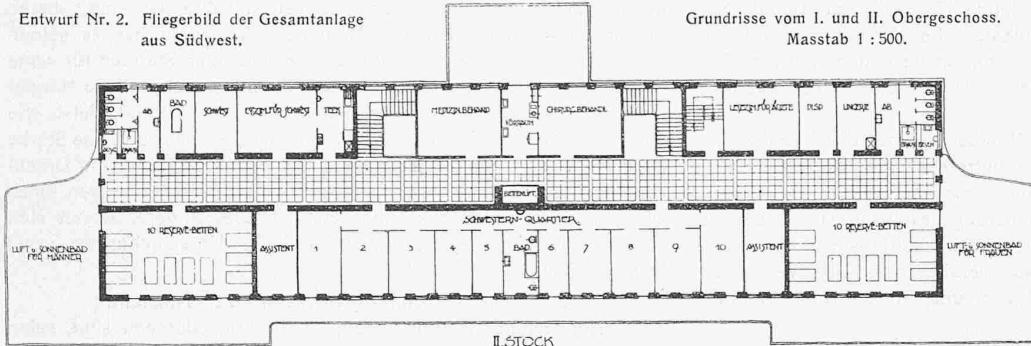
### Aus dem Bericht des Preisgerichtes.

Aus dem Vergleich der einzelnen Entwürfe [die Kritik wird mit der Veröffentlichung der andern vier Entwürfe folgen, Red.] geht hervor, dass nur das Projekt Nr. 2 die Qualitäten besitzt, die einem Ausführungsentwurf zugrunde gelegt werden können. In diesem Projekt vereinigen sich die Vorteile eines gründlichen, wohl abgewogenen, dem Gelände gut angepassten Situationsplans. Die Stellung der Gebäude, der beiden Pavillons und des Oekonomiegebäudes, die Beziehung dieser Gebäude zu den vorzüglich disponierten Gartenräumen, Zufahrten und Alleen ist mustergültig. Einzig



Entwurf Nr. 2. Fliegerbild der Gesamtanlage aus Südwest.

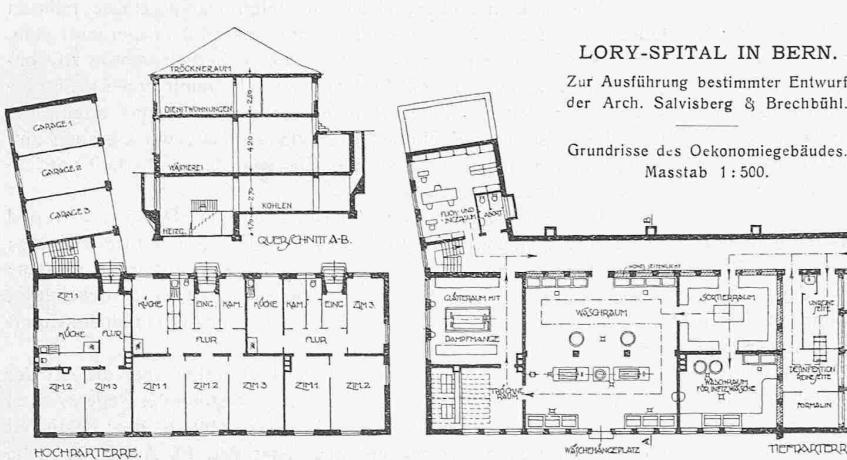
Grundrisse vom I. und II. Obergeschoss.  
Masstab 1 : 500.



#### LORY-SPITAL IN BERN.

Zur Ausführung bestimmter Entwurf  
der Arch. Salvisberg & Brechbühl.

Grundrisse des Oekonomiegebäudes.  
Masstab 1 : 500.



die Stellung der offenen Liegehalle bedarf noch der Korrektur.

Die Grundrisse der Haupt-Etagen bieten mit Bezug auf Raumdimensionierung und Raumdisposition, auf Anlage der Kommunikationen und der Nebenräume, mit Bezug auf Belichtung, von allen Projekten die günstigste Lösung. Die Küchenanlage im Keller-geschoss ist gut studiert, ebenso sind die Erfordernisse des Oekonomiegebäudes trefflich berücksichtigt. Die Architekten haben ferner ihre Bauten zu überzeugend klarer architektonischer Wirkung gebracht. Die Elemente, die ihnen dazu dienten, sind ganz natürlich entwickelt, einerseits aus den Bedingungen, die bezüglich Besonnung und Beleuchtung der Zimmer an ein Krankenhaus gestellt werden müssen, anderseits aus der durch diese Bedingungen erforderlichen Konstruktions-

weise. Trotzdem die Bauten weder heimatschützlerische noch formal-historische Elemente aufweisen, werden sie sich sowohl in den Bauplatz wie in das allgemeine Stadtbild Berns würdig einreihen. Ja, man muss hervorheben, dass eben diese Architektur mit den alten Bauten Berns eine viel grössere geistige Verwandtschaft als mancher historisierende Neubau deswegen aufweist, weil das architektonische Grundgesetz, aus Zeit und Bedürfnis heraus zu schaffen, beiden in gleicher Weise zugrunde liegt. Die Preisrichter sind einstimmig der Ansicht, dass den Verfassern dieses überragenden Projektes die Ausarbeitung der endgültigen Pläne sowohl als die Ausführung des Baues übertragen werden sollte.

(Schluss folgt.)